Porównanie tłumaczeń Habakuka 1:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Czyż Ty nie jesteś odwieczny, JHWH? Mój Boże, mój Święty,\* nie umrzemy! JAHWE, dla osądzenia wyznaczyłeś go i, Skało, przeznaczyłeś go do ukarania.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) mój Boże, mój Święty : Boże mój święty BHS 8HevXIIgr G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) dla osądzenia (…) do ukarania MT: wg 1QpHab: wyznaczyłeś, by go sprawiedliwie osądzić, i, Skało, postanowiłeś, by go skarcić. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 10:5</x> [↑](#footnote-ref-4)